

**CLAIMS**

What is claimed is:

1. A method for processing a document, the method  
5 comprising:

retrieving a document;  
detecting a content directive within the document;  
obtaining a content key from the content directive;  
retrieving a content string associated with the  
10 content key from a datastore in accordance with a  
language preference parameter; and  
replacing the content directive with the content  
string in a modified version of the document.

15 2. The method of claim 1 further comprising:  
sending the modified version of the document to a  
client.

3. The method of claim 1 further comprising:  
20 retrieving a datastore identifier from the content  
directive; and  
selecting, in accordance with the datastore  
identifier, the datastore from which to retrieve the  
content string.

25 4. The method of claim 1 wherein the retrieved document  
is a language-neutral document with respect to its  
content.

1020990-23952960  
09875882-060704



means for detecting a content directive within the

means for obtaining a content key from the content  
ctive;

means for retrieving a content string associated

means for replacing the content directive with the

means for sending the modified version of the document to a client.

means for retrieving a datastore identifier from the

ent directive; and

means for selecting, in accordance with the

12. The apparatus of claim 9 wherein the retrieved document is a language-neutral document with respect to its content.

13. The apparatus of claim 9 wherein the modified version of the document is a language-specific document with respect to its content.

14. The apparatus of claim 9 further comprising:

means for receiving a request for the document from  
a client;

5 means for retrieving the language preference  
parameter from the request.

15. The apparatus of claim 14 further comprising:

10 means for determining that the request is an HTTP  
(Hypertext Transport Protocol) request message;  
means for parsing the HTTP request message for a URI  
(Uniform Resource Identifier) that identifies the  
document.

15 16. The apparatus of claim 15 further comprising:

means for sending the modified version of the  
document to a client in an HTTP response message.

10/2000-2352-0001

[illegible][illegible][illegible][illegible]

# THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY

[illegible][illegible][illegible][illegible]

# THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY

[illegible][illegible][illegible][illegible]

# THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY

[illegible]

22. The computer program product of claim 17 further comprising:

10

23. The computer program product of claim 22 further comprising:

15

20

25

instructions for sending the modified version of the document to a client in an HTTP response message.